



Fig. 1

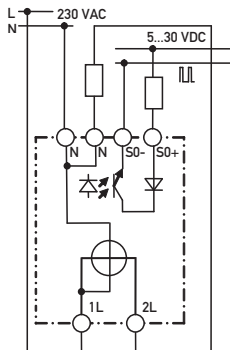


Fig. 2

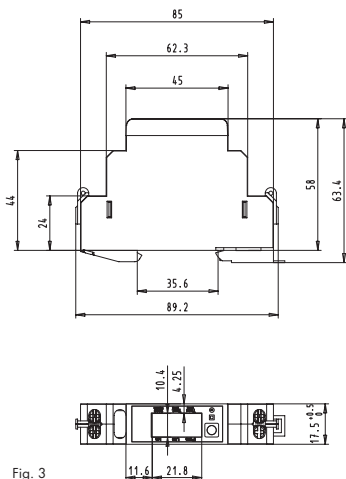


Fig. 3

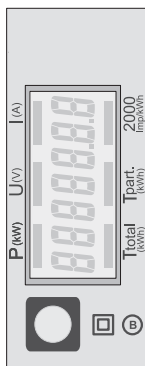


Fig. 4

Montage- und Bedienungsanleitung Typ 7E.23

32 A-Wirkenergiezähler 1-phasig, Fig. 1

Beschreibung

Der 7E.23 ist ein kompakter elektronischer Wirkenergiezähler für den Einsatz in 1-phasigen Netzen mit Neutralleiter. Sein gut ablesbares LCD-Display bietet, je nach Typ, die Möglichkeit, zusätzliche Werte wie die Momentanleistung, sowie die Spannungen und Stromstärken abzulesen.

Technische Daten

Anschlussbild	■ Fig. 2
Abmessungen	■ Fig. 3
Genauigkeitsklasse	■ B, gemäss EN 50470-3, Kl. 1 gemäss IEC 62053-21
Referenz-, Maximal-, Anlaufstrom	■ $I_{ref} = 5 \text{ A}$, $I_{max} = 32 \text{ A}$, $I_{st} = 20 \text{ mA}$
Betriebsspannung	■ 230VAC, 50 Hz Toleranz -20%/+15%
Zählbereich	■ 00000,00...999999,9 kWh
S0-Ausgang (Schnittstelle)	■ Optokoppler 5 - 30 VDC/20 mA, Impedanz 100 Ω , Impulsbreite 30 ms, 1000 Imp./kWh
Übertragungs- distanz	■ maximal 1000 m (bei 30 V/20 mA)
Anschlüsse Hauptstromkreis	■ Leiterquerschnitt max. 6 mm ² , Schraubendreher Pozi Nr. 1, Schlitz Nr. 1, Anzugsmoment (0,8 - 1,2) Nm
Anschlüsse Steuerstromkreis	■ Leiterquerschnitt max. 2,5 mm ² , Schraubendreher Pozi Nr. 0, Schlitz Nr. 1, Anzugsmoment 0,5 Nm
Betriebstemperatur	■ (-10 ... +55)°C (nicht kondensierend gemäss Norm EN 50470)

Anzeigeelemente (Fig. 4)

Total(kWh)	■ Zeigt den totalen Energieverbrauch
Tpart.(kWh)	■ Zeigt den partiellen Energieverbrauch, dieser Wert ist rückstellbar
P(kW)	■ Zeigt die momentane Leistung
U(V)	■ Zeigt die Spannung
I(A)	■ Zeigt den Strom
2000 Imp./kWh	■ Pulsiert entsprechend der bezogenen Leistung. Bei Fehler (Anschlüsse 1L/2L vertauscht) pulsiert das Segment mit 600/600ms.

Hinweise vor dem Anschliessen

Um Feuchtigkeit im Zähler durch Kondenswasser zu vermeiden, den Zähler vor dem Anschliessen ca. eine halbe Stunde bei Raumtemperatur akklimatisieren.

Achtung!

Diese Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft installiert werden, andernfalls besteht Brandgefahr oder Gefahr eines elektrischen Schlags!

Bedienung der LCD-Anzeige

Die grafische Darstellung der Bedienung ist aus der Fig. 4 ersichtlich.

Montagehinweis

Die 1-Phasen-Energiezähler lassen sich auf eine 35 mm Schiene (EN 60715TH35) aufschrauben. Sie dürfen nur in dazu geeigneten Installationschränken verwendet werden.

EG-Konformitätserklärung

Finder SpA, erklärt in alleiniger Verantwortung: Die folgenden Energiezähler sind konform zu den EG-Richtlinien:

- 7E.23.8.230.0000
- 7E.23.8.230.0010

Die folgenden Energiezähler sind zur Energieverrechnung an Dritte zugelassen

- 7E.23.8.230.0010

Sie stimmen darüber hinaus mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten überein:

- EN 50470 Teile 1 und 3 (Elektronische Zähler), Oktober 2006
- Richtlinie 2004/22/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Messgeräte (MID)
 - Anhang I, Grundlegende Anforderungen
 - Anhang MI-003, Elektrizitätszähler für den Wirkverbrauch

ESD auf Apparateseite: 13 kV
Ausstellungsjahr der EG Konformitätserklärung : 2009
Finder SpA
Konformitätsbewertungsstelle:

Zertifizierungsstelle METAS-Cert, Nr. 1259
CH-3003 Bern-Wabern

Gezeichnet Marcello Grande, Technical Manager

Montage- en bedieningshandleiding Type 7E.23

32 A-energiemeter 1-fasig, Fig. 1

Beschrijving

De 7E.23 is een compacte elektronische energiemeter voor gebruik in 1-fasige netwerken met neutraalleider. Zijn goed afleesbare LC-display biedt de mogelijkheid om bijkomende waarden, zoals het actuele vermogen, alsook de spanning en stroomsterkte af te lezen.

Technische gegevens

Aansluitschema Afmetingen	■ Fig. 2 ■ Fig. 3
Nauwkeurigheidsklasse	■ B ₁ volgens EN 50 470-3, Kl. 1 volgens IEC 62 053-21
Referentiestroom, maximale stroom, aanloopstroom	■ I _{ref} = 5 A, I _{max} = 32 A, I _{st} = 20 mA
Bedrijfsspanning	■ 230 VAC, 50 Hz Tolerantie -20%/+15%
Meetbereik SO-uitgang (Interface)	■ 00000,00...999999,9 kWh ■ Optocoupler 5 - 30 VDC/20 mA, Impedantie 100 Ω, Impulsbreedte 30 ms, 1000 Imp./kWh
Overdrachtsafstand	■ maximaal 1000 m (bei 30 V/20 mA)
Aansluitingen hoofdstroomkring	■ Kabeldiameter max. 6 mm ² , Schroevendraaier Pozī nr. 1, sleufkop; nr. 1, aantrekmoment 0,8 - 1,2 Nm
Aansluitingen Stuurstroomkring	■ Kabeldiameter max. 2,5 mm ² , Schroevendraaier Pozī nr. 0, sleufkop; nr. 1, aantrekmoment 0,5 Nm
Bedrijfstemperatuur	■ -10 ... +55°C (niet condensierend volgens Norm EN 50470)

Weergave-elementen (Fig. 4)

Totaal(kWh)	■ toont het totale energieverbruik
Tpart.(kWh)	■ toont het partiële energieverbruik, deze waarde kan gereset worden
P(kW)	■ Toont het actuele vermogen
U(V)	■ Toont de spanning
I(A)	■ Toont de stroom
2000 Imp/kWh	■ Pulseert volgens het actuele vermogen Bij een fout (aansluitingen 1L/2L verwisseld) pulseert het segment met 600/600 ms.

Aanwijzingen voor het aansluiten

Om vocht in de energiemeter door condensatie te voorkomen is het nodig om de energiemeter voor het aansluiten ca. een half uur bij kamertemperatuur te laten acclimatiseren.

Waarschuwing!

Deze apparaten dienen door een elektrovakman te worden geïnstalleerd, anders bestaat de kans op brandgevaar of een elektrische schok!

Bediening van de LC-display

De grafische weergave van de bediening staat uitgelegd op Fig. 4.

Montage

De 1-fase energiemeters kunnen op een rail van 35mm (EN 60715TH35) gemonteerd worden. Ze mogen alleen in daartoe geschikte installatiekasten gebruikt worden.

EG-conformiteitsverklaring

Finder SpA, verklaart op eigen verantwoordelijkheid: De volgende energiemeters voldoen aan de EG-richtlijnen:

- 7E.23.8.230.0000
- 7E.23.8.230.0010

De volgende energiemeters zijn toegelaten voor energieberekening aan derden:

- 7E.23.8.230.0010

Ze voldoen bovendien aan de volgende normen of normgevende documenten:

- EN 50470 Deel 1 en 3 (elektronische meters), Oktober 2006
- Richtlijn 2004/22/EG van het Europese Parlement en van de Raad inzake Meetapparatuur (MID)
 - Bijlage I, Elementaire vereisten
 - Bijlage MF-003, Elektriciteitsmeters voor het verbruik

EDS, aan de zijde: 13 kV

Jaar van opstelling van de EG-conformiteitsverklaring : 2009

Finder SpA

Instantie voor de conformiteitsbeoordeling:

Certificeringsdienst METAS-Cert, Nr. 1259

CH-3003 Bern-Wabern

Ondertekend Marcello Grande, Technisch manager

Szerelési és kezelési útmutató a 7E.23 típusúhoz

32 A-es hatásosenergia-számláló, 1-fázisú, 1. ábra

Leírás

A 7E 23 típus egy kompakt elektronikus hatásosteljesítmény-számláló, egyfázisú nullavezetős hálózatokon történő alkalmazásra. A jól leolvasható LC kijelzője – a típustól függően – lehetőséget nyújt további értékek, így például a pillanatnyi teljesítmény valamint a feszültség és az áramerősség értékeinek a leolvasására.

Műszaki adatok

Bekötési ábra	■ 2. ábra
Külméretek	■ 3. ábra
Pontossági osztály	■ B, az EN 50 470-3 szerint, 1. oszt. az IEC 62 053-21 szerint
Referencia-Maximális, indítási áram	■ $I_{ref} = 5 \text{ A}$, $I_{max} = 32 \text{ A}$, $I_{st} = 20 \text{ mA}$
Működési feszültség	■ 230 VAC, 50 Hz
Számlálási tartomány	■ Tűrés -20%/+15%
SD kimenet (interfész)	■ 00000,00...999999,9 kWh
Átviteli-távolság	■ Optikai csatló 5 - 30 VDC/20 mA, impedancia 100 Ω , impulzushossz 30 ms, 1000 Imp./kWh
Csatlakozók Főáramkör	■ maximum 1000 m (30 V/20 mA esetén)
Csatlakozók Vezérlő áramkör	■ Vezeték keresztmetszete 6 mm ² , Csavarhúzó Pozí Nr. 1, hornyos Nr. 1, meghúzási nyomaték 0,8 - 1,2 Nm
Üzemi hőmérséklet	■ Vezeték keresztmetszete 2,5 mm ² , Csavarhúzó Pozí Nr. 0, hornyos Nr. 1, meghúzási nyomaték 0,5 Nm
	■ -10 ... +55°C (nincs pára-kicsapódás, az EN 50 470 szerint)

Kijelző szervek (4. ábra)

Tösszes(kWh)	■ A teljes energiafogyasztást mutatja
Trézl. (kWh)	■ A részleges energiafogyasztást mutatja, az érték nullázható
P(kW)	■ A pillanatnyi teljesítményt mutatja
U(V)	■ A feszültséget mutatja
I(A)	■ Az áramot mutatja
2000 Imp/kWh	■ A referencia-teljesítménynek megfelelően villog. Hiba esetén (1L/2L pontok felcserélése) a szegmens 600/600 ms ütemben villog.

A készülék bekötése előtt a következőkre ügyeljünk

A készülék bekötése előtt ca. 0,5 óráig legyen szobahőmérsékleten, hogy a mérőben a nedvesség képződését elkerüljük.

Figyelem:

A készüléket csak villamos szakember szerelheti, különben tűzveszély és áramütés veszélye áll fenn.

Az LCD kijelző kezelése

A kezelés grafikus bemutatása a 4.

Szerelési útmutató

Az 1-fázisú energia-számlálók egy 35 mm-es sínre (EN 60715TH35) pattinthatók. A számlálókat csak alkalmas szerelődobozba szerelve szabad használni.

EU megfelelési nyilatkozat

A Finder SpA cég felelőssége teljes tudatában kijelenti:

Az alábbi energia-számlálók megfelelnek az EU irányvonalainak:

- 7E.23.8.230.0000
- 7E.23.8.230.0010

Az alábbi energia-számlálók alkalmasak harmadik fél felé történő energia-elszámolásra:

- 7E.23.8.230.0010

Ezen felül kielégítik az alábbi szabványok vagy normatív dokumentumok előírásait:

- EN 50470, 1. és 3. rész (Elektronikus számlálók), 2006. október
- Az Európai Parlament és a Tanács 2004/22/EG jelű irányelve a mérőműszerekről (MID)
 - I Függelék, Alapkövetelmények
 - MI-003 Függelék, villamos számláló hatásos fogyasztás mérése

ESD, az a készülék oldalán: 13 kV

Az EU megfelelési nyilatkozat kiállításának éve: 2009
Finder SPA
megfelelést értékelő hatóság:

METAS-Cert tanúsító hatóság, Nr. 1259
CH-3003 Bern-Wabern

Aláíró: Marcello Grande, Technical Manager

Návod k montáži a obsluze typu 7E.23

32 A elektroměr činné energie, 1fázový, Fig. 1

Popis

Typ 7E.23 je kompaktní elektronický elektroměr činné energie pro použití v 1fázových sítích s neutrálním vodičem. Jeho dobře čitelný LCD displej nabízí, podle typu, možnost zjišťovat dodatečné hodnoty jako je okamžitý výkon (celkem nebo na fázi) a také napětí a síly proud ve fázi.

Technické údaje

- Schéma připojení ■ Fig. 2
 Rozměry ■ Fig. 3
 Třída přesnosti ■ B, podle ČSN EN 50 470-3, tř. 1 podle IEC 62 053-21
- Referenční, maximální, rozběhový proud ■ $I_{ref} = 5 \text{ A}$, $I_{max} = 32 \text{ A}$, $I_{st} = 20 \text{ mA}$
- Provozní napětí ■ 230 VAC, 50 Hz tolerance -20%/+15%
- Rozsah měření ■ 00000,00...999999,9 kWh
 Výstup S0 (rozhraní) ■ optoelektronický vazební člen 5 - 30 VDC/20 mA, impedance 100 Ω , délka impulsu 30 ms 1000 imp./kWh
- Přenosová vzdálenost ■ maximálně 1000 m (při 30 V/20 mA)
 Svorky hlavního obvodu ■ průřez vodiče max. 6 mm², šroubovák plochý Pozidrive č.1, drážka č.1, utahovací moment 0,8 - 1,2 Nm
- Svorky ovládacího obvodu ■ průřez vodiče max. 2,5 mm², šroubovák plochý Pozidrive č.0, drážka č.2, utahovací moment 0,8 Nm
- Okolní teplota ■ -10 ... +55°C (nekondenzující podle normy ČSN EN 50 470)

Zobrazení (Fig. 4)

- T1 total (kWh) ■ celková spotřeba energie
 T1 part. (kWh) ■ částečná spotřeba energie, tuto hodnotu lze vynulovat
- P (kW) ■ okamžitý výkon
 U (V) ■ napětí
 I (A) ■ proud
 2000 Imp/kWh ■ blíká dle měřeného výkonu
 Při chybě (záměna přívodů 1L a 2L) blíká pulzem 600/600 ms.

Doporučení před připojením

Zamezte vzniku vodního kondensátu v elektroměru před připojením tím, že ponecháte cca půl hodiny přístroj při pokojové teplotě.

Upozornění!

Tyto přístroje mohou být instalovány jen odborníkem, v opačném případě hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem!

Ovládání LCD displeje

Grafické zobrazení ovládání je zřejmé z Fig. 4.

Návod k montáži

1fázové elektroměry se upevňují na DIN-lištu 35 mm (ČSN EN 60715TH35). Lze je používat pouze v instalačních skříních.

Prohlášení o shodě ES

Finder SpA prohlašuje na vlastní zodpovědnost:

Následující elektroměry se shodují se směrnicemi ES:

- 7E.23.8.230.0000
- 7E.23.8.230.0010

Následující elektroměry jsou schváleny jako fakturační měřidla:

- 7E.23.8.230.0010

Mimoto se shodují s následujícími normami nebo normativními dokumenty:

- ČSN EN 50470 části 1 a 3 (elektroměry), říjen 2006
- Směrnice 2004/22/ES Evropského parlamentu a Rady o měřících přístrojích (MID)
 - Příloha I, Základní požadavky
 - Příloha MI-003, Elektroměry činné energie

Odolnost rušení - elektrostatický výboj vzduchem: 13 kV (uvedeno na boční straně)

Rok vystavení prohlášení o shodě ES: 2009

Finder SPA

Zkušební orgán shody s ES:

Certifikační orgán METAS-Cert, č. 1259 CH-3003 Bern-Wabern

Podepsán

Marcello Grande, technický manager

Assembly and operating instructions Type 7E.23

32 A-active-energy meter, single-phase, Fig. 1

Description

The 7E.23 is a compact electronic active power energy meter for application in single power lines with neutral conductor. Depending on the type, the well readable LCD display offers the reading of additional values like instantaneous power, as well as voltage and current.

Technical data

Connection diagram	■ Fig. 2
Dimensions	■ Fig. 3
Accuracy class	■ B ₁ according to EN 50 470-3, Cl. 1 according to IEC 62053-21
Reference, Maximum, initial current operating voltage	■ I _{ref} = 5 A, I _{max} = 32 A, I _{st} = 20 mA
Counting range SO output (Interface)	■ 230 VAC, 50 Hz Tolerance -20%/+15% ■ 00000,00...999999,9 kWh ■ Optocoupler 5 - 30 VDC/20 mA, Impedance 100 Ω, pulse duration 30 ms 1000 Imp./kWh.
Transmission distance	■ Maximum 1000 m (at 30 V/20 mA)
Connections Main circuit	■ Conductor cross-section max. 6 mm ² , Screwdriver Pozzi No. 1, slotted No. 1, breakaway torque 0,8 - 1,2 Nm
Connections Control circuit	■ Conductor cross-section max. 2,5 mm ² , Screwdriver Pozzi No. 0, slotted No. 1, breakaway torque 0,5 Nm
Operating temperature	■ -10 ... +55°C (noncondensing according standard EN 50470)

Indicating elements (Fig. 4)

Total Tpart.	■ Shows total consumption ■ Shows partial consumption, this value is resettable
P(kW)	■ Shows the instantaneous power
U(V)	■ Shows the voltage
I(A)	■ Shows the current
2000 Imp/kWh	■ Pulsates according to drawn power. Error indication (line 1L/2L inverted) with pulsating 600/600 ms.

Notes before connecting

In order to avoid moisture in the meter due to condensate build-up, acclimatise the meter at room temperature for about half an hour before connecting.

Attention!

These devices must only be installed by a professional electrician, otherwise there is the risk of fire or the risk of an electric shock.

Operation of the LCD display

The operating menu is shown as a graph on the figure 4.

Installation instructions

The single-phase energy meter can be attached to a 35 mm rail (EN 60715TH35).
The meter can be used only in installation cabinets.

Declaration of Conformity CE

Finder SpA declares at its own responsibility:

The following energy meters are in compliance:

- 7E.23.8.230.0000
- 7E.23.8.230.0010

The following energy meters are approved for energy billing:

- 7E.23.8.230.0010

which this certificate refer to, are in accordance with the following standards:

- EN 50470 parts 1 and 3 (electronic meter), of October 2006.
- Directive 2004/22/EG of the European parliament and of the council regarding measuring instruments
 - Annex I, essential requirements
 - Annex MI-003, active electrical energy meters

ESD on side: 13 kV

EC - Declaration of Conformity: 2009

Finder SPA

Conformity Assessment Body:

Zertifizierungstelle METAS-Cert, Nr. 1259
CH-3003 Bern-Wabern

Signed: Marcello Grande, Technical Manager

Start

T total



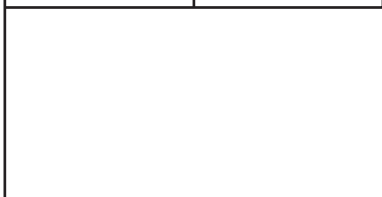
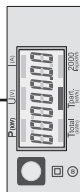
T part



> 3 s



> 3 s



Istruzioni d'uso e montaggio Modello 7E.23

Contatore di energia attiva monofase 32 A, Fig. 1

Descrizione

Il 7E.23 è un contatore elettronico dell'energia attiva, compatto, per l'impiego in reti con conduttore neutro. Il suo display LCD di facile lettura offre, a seconda del tipo, la lettura di valori addizionali come la potenza istantanea così come la tensione e le correnti.

Dati tecnici

Schema di collegamento	■ Fig. 2
Dimensioni d'ingombro	■ Fig. 3
Classe di precisione	■ B, secondo EN 50 470-3, Cl. 1 secondo IEC 62 053-21
Corrente di riferimento, massima, di spunto	■ $I_{ref} = 5 \text{ A}$, $I_{max} = 32 \text{ A}$, $I_{st} = 20 \text{ mA}$
Tensione d'esercizio	■ 230 VAC, 50 Hz
Capacità di conteggio	■ Tolleranza -20%/+15%
Uscita S0 (interfaccia)	■ 00000,00...999999,9 kWh
Distanza di comunicazione	■ Optaccoppiatore 5-30 Vdc/20 mA, Impedenza 100 Ω , durata dell'impulso 30 ms
Morsetti circuito principale	■ 1000 Imp./kWh
Morsetti circuito di comando	■ massima 1000 m (a 30 V/20 mA)
Temperatura d'esercizio	■ Sezione conduttori max. 6 mm ² , cacciavite Pozi Nr. 1, a taglio Nr. 1, coppia di serraggio 0,8 - 1,2 Nm
	■ Sezione conduttori max. 2,5 mm ² , cacciavite Pozi Nr. 0, a taglio Nr. 1, coppia di serraggio 0,5 Nm
	■ -10 ... +55°C (assenza di condensa secondo la norma EN 50470)

Elementi a display (Fig. 4)

Total(kWh)	■ indica il consumo totale
Tpart.(kWh)	■ indica il consumo parziale, questo valore è azzerabile
P(kW)	■ indica la potenza istantanea
U(V)	■ indica la tensione
I(A)	■ indica la corrente
2000 Imp/kWh	■ pulsa secondo la potenza indicata.
	Indicazione dell'errore (inversione di linea 1L/2L) con pulsazioni 600/600ms

Note per il collegamento

Per evitare la presenza di umidità nel contatore in seguito alla formazione di acqua di condensa, prima del collegamento lasciare il contatore per circa mezz'ora a temperatura ambiente

Attenzioni!

Questi apparecchi devono essere installati esclusivamente da elettricisti specializzati, onde evitare rischi di incendio o pericoli di scosse elettriche!

Funzione del display LCD

Il menù delle operazioni eseguibili è rappresentato passo-passo in fig. 4

Istruzioni di montaggio

I contatori di energia monofase si installano su guida da 35 mm (EN 607 15TH35). Devono essere installati solo all'interno di quadri o centralini

Dichiarazione di conformità CE

Finder SpA dichiara sotto la propria ed esclusiva responsabilità che:

i seguenti contatori sono in possesso della dichiarazione di conformità CE:

- 7E.23.8.230.0000
- 7E.23.8.230.0010

I seguenti contatori sono certificati MID e possono essere utilizzati per il controllo decentralizzato dei consumi:

- 7E.23.8.230.0010

I contatori soddisfano inoltre i requisiti delle seguenti norme o documenti normativi:

- normativa EN 50470 Parte 1 e 3 (Contatori elettronici)
- Normativa 2004/22/CE (MID) del Parlamento Europeo e del Consiglio sugli strumenti di misura
 - Allegato I, Requisiti di base
 - Allegato MI-003, Contatori di energia elettrica attiva

ESD sul lato: 13 kV

Data della dichiarazione di conformità : 2009

Finder SPA

Organismi di valutazione della conformità:

Zertifizierungstelle METAS-Cert, Nr. 1259
CH-3003 Bern-Wabern

Firmato:

Marcello Grande, Responsabile Tecnico

Manual de montaje y manejo Tipo 7E.23

Contador de energía activa 32 A, monofásico, ilustr. 1

Descripción

El 7E.23 es un contador de energía activa electrónico compacto para la utilización en redes monofásicas con conductor neutro. Su pantalla LC de fácil lectura ofrece, según el tipo, la posibilidad de leer valores adicionales como la potencia instantánea (total o por fase) y las tensiones y las intensidades de corriente por fase.

Datos técnicos

Imagen de conexión	■ Fig. 2
Dimensiones	■ Fig. 3
Clase de precisión	■ B, conforme a EN 50 470-3, Cl. 1 conforme a IEC 62 053-21
Corriente de refer., máxima, de arranque	■ $I_{ref} = 5 \text{ A}$, $I_{max} = 32 \text{ A}$, $I_{st} = 20 \text{ mA}$
Tensión de servicio	■ 230 VAC, 50 Hz Tolerancia -20%/+15%
Ámbito de recuento	■ 00000,00...999999,9 kWh
Salida SO (Interfaz)	■ Optoacoplador 5 - 30 Vdc/ 20 mA, Impedancia 100 Ω , Duración de impulso 30 ms, 1000 Imp./kWh
Distancia de transmisión	■ máxima 1000 m (para 30 V/20 mA)
Conexiones Circuito principal	■ Sección de conductor máx. 6 mm ² , Destornillador Pozi n° 1, Schlitz n° 1, par de apriete 0,8 - 1,2 Nm
Conexiones Circuito de mando	■ Sección de conductor máx. 2,5 mm ² , Destornillador Pozi n° 0, Schlitz n° 1, par de apriete 0,5 Nm
Temperatura de servicio	■ -10 ... +55°C (no condensante conforme a la norma EN 50 470)

Elementos indicadores (ilustr. 4)

Total(kWh)	■ Muestra el consumo de energía total
Tpart.(kWh)	■ Muestra el consumo de energía parcial, este valor se puede restaurar
P(kW)	■ Muestra la potencia instantánea
U(V)	■ Muestra la tensión
I(A)	■ Muestra la corriente
2000 Imp/kWh	■ Impulsado conforme a la potencia de referencia Con errores (conexiones 1L/2L confundidas) impulsa el segmento con 600/600 ms.

Indicaciones antes de la conexión

Para evitar la humedad en el contador por condensación de agua, deje que el contador se aclimate durante media hora a la temperatura ambiental antes de la conexión.

Atención:

Estos aparatos sólo pueden ser instalados por un técnico electricista, ya que sino existe peligro de incendio o de descarga eléctrica.

Manejo de la pantalla LCD

La representación gráfica del manejo se puede ver en la ilustr. 4.

Indicación de montaje

Los contadores de energía monofásicos pueden fijarse a presión sobre un raíl de 35 mm (EN 60715TH35). Sólo pueden ser utilizados en armarios de instalación adecuados para ello.

Declaración de conformidad CE

Finder SpA, declara bajo su responsabilidad exclusiva: Los siguientes contadores de energía son conformes a las directrices CE:

- 7E.23.8.230.0000
- 7E.23.8.230.0010

Los siguientes contadores de energía están autorizados para la compensación de energía a terceros:

- 7E.23.8.230.0010

Asimismo, satisface las siguientes normas o documentos normativos:

- EN 50470 parte 1 y 3 (contadores electrónicos), Octubre de 2006
- Directriz 2004/22/CE del Parlamento y del Consejo Europeo sobre aparatos de medición (MID)
 - Apéndice I, Exigencias básicas
 - Apéndice MI-003, Contadores de electricidad para el consumo de energía activa

EDS, en el lado del equipos: 13 kv

Año de expedición de la declaración de conformidad CE: 2009

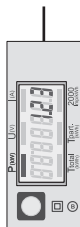
Finder SPA

Centro de evaluación de la conformidad:

Centro de certificación METAS-Cert, n° 1259
CH-3003 Bern-Wabern

Firmado: Marcello Grande, Technical Manager

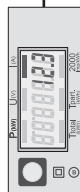
Instan.
Power
P



Voltage
U



Current
I



Back to Start

Manual de montagem e de instruções, tipo 7E.23

Contador de energia activa 32 A, 1 fase, fig. 1

Descrição

O 7E.23 é um contador de energia de potência activa compacto electrónico para a utilização em redes de 1 fase com condutor neutro. O seu visor LC bem legível oferece, consoante o tipo, a possibilidade de ler valores adicionais como a potência momentânea (total ou por fase), assim como as tensões e intensidades de corrente por fase.

Dados técnicos

Imagem de ligação	■ Fig. 2
Dimensões	■ Fig. 3
Classe de exactidão	■ B ₁ , de acordo com a norma EN 50 470-3, classe 1 de acordo com a IEC 62 053-21
Corrente de referência, máxima, de arranque	■ I _{ref} = 5 A, I _{max} = 32 A, I _{st} = 20 mA
Tensão de funcionamento	■ 230 VAC, 50 Hz Tolerância -20%/+15%
Área de contagem	■ 00000,00...999999,9 kWh
Saída SO (interface)	■ Optoacoplador 5 - 30 Vdc/ 20 mA, Impedância 100 Ω, Largura de impulsos 30 ms, 1000 Imp./kWh
Distância de transferência	■ máximo 1000 m (em caso de 30 V/20 mA)
Ligações Circuito eléctrico principal	■ Secção do condutor, máx. 6 mm ² , Chave de fendas Pozi n.º 1, fenda N.º 1, binário de aperto 0,8 - 1,2 Nm
Ligações Circuito eléctrico de comando	■ Secção do condutor, máx. 2,5 mm ² , Chave de fendas Pozi n.º 0, fenda N.º 1, binário de aperto 0,5 Nm
Temperatura de funcionamento	■ -10 ... +55°C (não condensante de acordo com a norma EN 50 470)

Elementos de indicação (Fig. 4)

T _l total (kWh)	■ Indica o consumo total de energia
T _l part. (kWh)	■ Indica o consumo parcial de energia, este valor pode ser repostado
P(kW)	■ Mostra a potência momentânea
U(V)	■ Indica a tensão
I(A)	■ Indica a corrente
2000 Imp/kWh	■ Pulsa de acordo com a potência obtida No caso de falha (ligações 1L/2L trocadas), o segmento pulsa com 600/600 ms.

Instruções antes de conectar

Para se evitar a humidade no contador devido à formação de água de condensação, aclimatizar o contador, aprox., meia hora à temperatura ambiente antes da ligação.

Atenção!

Estes aparelhos só devem ser instalados por um electrotécnico; caso contrário, existe perigo de incêndio ou perigo de choque eléctrico!

Operação da indicação LCD

A apresentação gráfica do comando pode ser vista na fig. 4.

Indicação de montagem

Os contadores de energia de 1 fases podem ser engatados numa calha de 35 mm (EN 60715TH35). Só devem ser utilizados em armários de instalação adequados para o efeito.

Declaração de Conformidade CE

Finder SpA declara sob responsabilidade exclusiva: Os seguintes contadores de energia estão em conformidade com as directivas CE:

- 7E.23.8.230.0000
- 7E.23.8.230.0010

Os seguintes contadores de energia estão aprovados para o cálculo de energia para terceiros:

- 7E.23.8.230.0010

Além disso, coincidem com as seguintes normas ou documentos normativos:

- EN 50470, partes 1 e 3 (contadores electrónicos), Outubro de 2006
- Directiva 2004/22/EG do Parlamento Europeu e do Conselho sobre aparelhos de medição (MID)
 - Anexo I, Exigências básicas
 - Anexo MI-003, contador de electricidade para o consumo efectivo

ESD, do lado do equipamento: 13 kV
Ano de emissão da Declaração de Conformidade CE: 2009
Finder SPA

Local de avaliação da conformidade:

Local de certificação METAS-Cert, n.º 1259
CH-3003 Bern-Wabern

Assinado: Marcello Grande, Technical Manager

Instructions de montage et d'exploitation, Type 7E.23

Compteur d'énergie active 32 A monophasé, Fig.1

Description

L'7E.23 est un compteur compact électronique de puissance active pour l'utilisation dans les réseaux monophasés avec neutre. L'écran LCD très lisible affiche en fonction du modèle des valeurs supplémentaires telles que la puissance momentanée, ainsi que la tension et le courant.

Caractéristiques techniques

Schéma de raccordement	■ Fig. 2
Dimensions	■ Fig. 3
Classe de précision	■ B selon EN 50470-3, Cl. 1 selon IEC 62053-21
Courant de référence, maximal, de démarrage	■ $I_{ref} = 5 \text{ A}$, $I_{max} = 32 \text{ A}$, $I_{st} = 20 \text{ mA}$
Tension de service	■ 230 VAC, 50 Hz Tolérance -20%/+15%
Plage de comptage	■ 00000,00...999999,9 kWh
Sortie S0 (interface)	■ Optocoupleur 5 - 30 Vcc/20 mA, Impédance 100 Ω , largeur d'impulsion 30 ms 10 imp./kWh.
Distance de transmission	■ 1000 m maximum (à 30 V/20 mA)
Branchements	■ Section de conducteur max. 6 mm ² ,
Circuit d'alimentation	Tournevis plat Pozzi N° 1 N° 1, couple de serrage 0,8 - 1,2 Nm
Branchements	■ Section de conducteur maximal 2,5 mm ² ,
Circuit de commande	Tournevis plat Pozzi n° 0 N° 1, couple de serrage 0,5 Nm
Température de service	■ -10 ...+55°C (sans condensation selon la norme EN 50470)

Éléments d'affichage (Fig. 4)

Total(kWh)	■ Indique la consommation totale
Tpart.(kWh)	■ Indique la consommation partielle, cette valeur est réinitialisable
P(kW)	■ Indique la puissance momentanée
U(V)	■ Indique la tension
I(A)	■ Indique le courant
2000 Imp/kWh	■ Pulse en fonction de la puissance absorbée. Indication d'erreur (inversion de ligne), pulse 600/600 ms.

Remarque préalable au raccordement

Afin d'éviter la formation de condensation dans le compteur, laisser celui-ci s'acclimater pendant env. une demi heure à la température ambiante du local.

Attention!

Ces appareils doivent être uniquement installés par un spécialiste en électricité pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution !

Utilisation de l'écran LCD

Le graphique de menu se trouve sur la face Fig 4.

Instructions de montage

Les compteurs d'énergie triphasés peuvent être encliquetés sur un rail de 35 mm [EN 60715TH35]. Ils ne peuvent être utilisés que dans des armoires électriques.

Déclaration de conformité CE

Finder SpA déclare de par sa seule responsabilité :

Les compteurs d'énergie suivants sont conformes :

- 7E.23.8.230.0000
- 7E.23.8.230.0010

Les compteurs d'énergie suivants sont homologués en vue de la facturation d'énergie :

- 7E.23.8.230.0010

Ils satisfont entre autres aux normes ou documents de normalisation suivants :

- EN 50470 Parties 1 et 3 (Compteurs électroniques)
- Normativa 2004/22/CE (MID) del Parlamento
- Directive 2004/22/CE (MID) du Parlement Européen et du Conseil relatif aux Appareils de Mesure
 - Annexe I, Exigences fondamentales
 - Annexe MI-003, Compteurs d'électricité pour la consommation d'énergie active

ESD sur le côté: 13 kV

Date du certificat de conformité: 2009

Finder SPA

Organismes d'évaluation de la conformité:

Zertifizierungsstelle METAS-Cert, Nr. 1259
CH-3003 Bern-Wabern

Signé

Marcello Grande, Technical Manager